Tourism Organisation of the City of Novi Sad

# **NOVI SAD**





**Publisher:** Tourist Organisation of the City of Novi Sad

For the publisher: Branislav Knežević

Text: Gordana Stojaković

Persons who participated in production of this publication: Ivana Bolf-Labudović,

Miloš Dunjić, Tihana Putin, Marina Klarić, Danijela Jokanović i Vera Perić.

Translated by: Lingua – Agencija za prevođenje, Novi Sad

Design and maps: Mirjana Isakov

Photographs: Dragan Kurucić, Dejan Knežević, Nebojša Brankov, TONS, Ivana Bolf-Labudović, Miloš Dunjić,

Nevena Ivković, Mirjana Isakov.

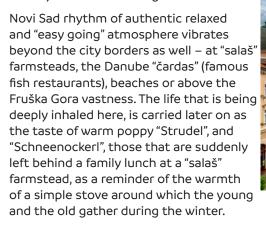
**Reproductions:** *Sveti Car Uroš (St. Tsar Uroš),* Hristofor Žefarović, Galerija Matice srpske (Gallery of Matica Srpska), *Plava Kafana (Blue Tavern)*, Ivan Tabaković, Spomen Zbirka Pavla Beljanskog (Memorial Collection of Pavle Beljanski).

#### INTERNET EDITION

The publisher is not responsible for changes in information, data, and services presented in this brochure.

# **NOVI SAD TO GO**

Novi Sad attracts the visitors with its neatness, safe embeddedness beneath the Petrovaradin Fortress – the "Gibraltar on the Danube", various languages spoken by its inhabitants, festivals, fairs, and rhythm so untypical for hasty and chaotic pace of an urban community. Even the clock at the Fortress shows hours with its big hand and warns to the fact that minutes can sometimes wait for a moment of beauty to be absorbed, or for a friendly chat, strolling along the Danube sand, joy of walking after a spring rain, or Sunday lunch to be brought to an end.



Novi Sad to go is the feeling of warmth of a spring day on the Danube or snowy whiteness traversed by horses harnessed in sleighs with chiming bells, filled with singing voices of "salas" farmstead guests warmed up with "rakija" and wine. This is also the memory of the cosiness of conversation, or tastes and scents of the dining table filled with most diverse goodies of Vojvodina cuisine and Fruška Gora wines: Riesling, Neoplanta, Semillon, Sirmium, Slankamenka, Bermet, etc.

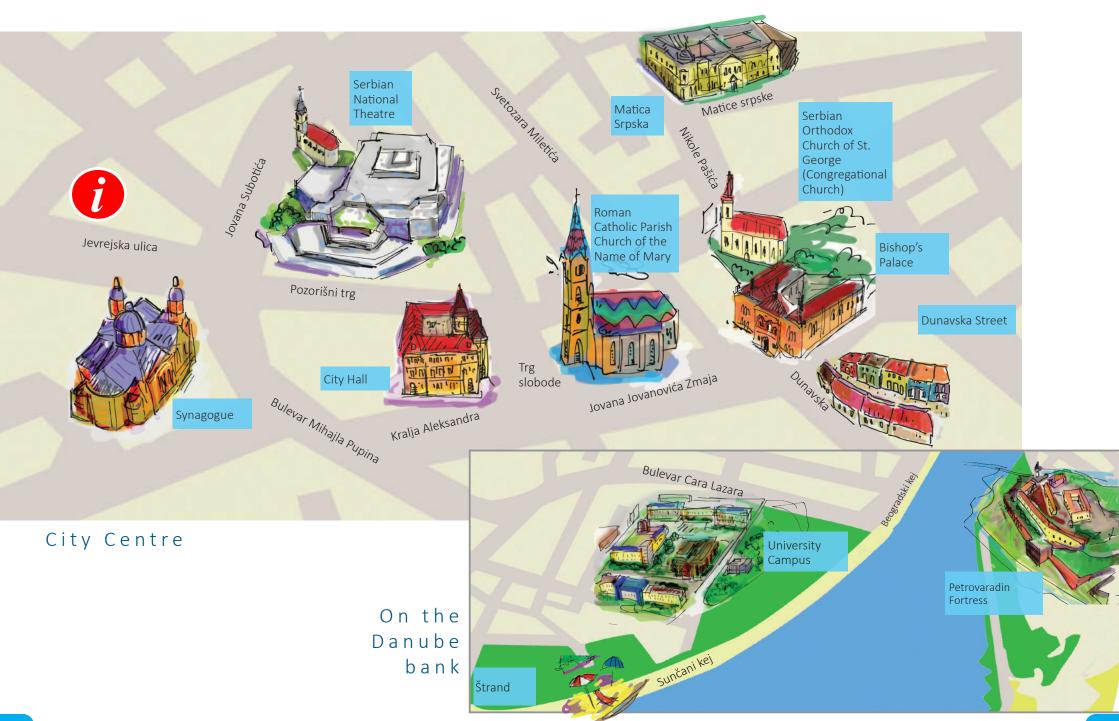






www.novisad.travel

## **TOP TEN ATTRACTIONS**



www.novisad.travel

www.novisad.travel

# ДЕСЕТ НАЈВАЖНИЈИХ АТРАКЦИЈА



#### **CITY HALL**

is a monumental neo-Renaissance building that was built at the Liberty Square in 1895. This impressive building with four domes and a tower with a balcony near the top is the work of György Molnar. At the time when it was built the tower itself had the bell that served as a warning bell in the case of fire. The bell that the citizens of Novi Sad used

to call "Matilda" was melted during the war. Allegorical figures, the work of a Novi Sad sculptor Julius Anika, are the most prominent elements of the facade.



# ROMAN CATHOLIC PARISH CHURCH OF THE NAME OF MARY

known as the "Cathedral" was built in neo-Gothic style according to the project of György Molnar in the period from 1893 to 1895. This three-nave basilica is 73 m high, which makes it the highest church in the city. There are four altars in the church and the main one is decorated with carved wood from Tyrol. The windows

are decorated with vitrages made in Pest and presenting the Bible topics and coats of arms of prominent Novi Sad Catholic families. The church organs date back to 1895. Today it is the venue of art music concerts.



# THE PALACE OF THE BAČKA BISHOP OF THE SERBIAN ORTHODOX CHURCH

has always been located at the crossroads of Zmaj Jovina and Dunavska Street. The building of the old Palace was built in 1741 and destroyed in the bombardment of Novi Sad from Petrovaradin Fortress during the Rebellion from 1849. The Bishop's Palace is a monumental, representational structure

that was built in the style of eclectism based on the mixture of Romanticism and Secession. Decorative facade elements that are the work of Julius Anika give it a special, unique impression.

#### SERBIAN ORTHODOX CHURCH OF SAINT GEORGE – ORTHODOX PARISH CHURCH

dedicated to Saint George is the most significant and largest Orthodox temple in Novi Sad. The church is a one-nave building with a three-piece altar apse and a high, new-Baroque bell tower at the western forefront. It was completed in 1853. The church interior is decorated with



vitrages, which contributes to a general impression of richness experienced by visitors. The churchyard holds the oldest preserved monument in Novi Sad – the Epiphany Cross made of pink marble.

#### **DUNAVSKA (DANUBE) STREET**

is one of the oldest streets in Novi Sad that connects the bank of the river Danube and Zmaj Jovina Street. It starts with the oldest house in the city – "At the White Lion's" and the City Library. Numerous passages hide shops, souvenir shops, cake shops and restaurants.



#### **MATICA SRPSKA**

jis the oldest and most reputable cultural and scientific institution among the Serbs. It was founded in Budapest in 1826 and moved to Novi Sad in 1864. Publishing activity was one of the most important activities, as confirmed by the existence of "Letopis Matice srpske" ("Matica Srpska Chronicle"), the oldest literary magazine in



the world that has been published since 1824. Matica Srpska also includes the Library and Gallery of Matica Srpska today.

#### **SYNAGOGUE**

is one of four Synagogues that exist in Serbia today. The complex of the Synagogue with the accompanying buildings of the School and Jewish Community Centre was built in the period from 1906 to 1909 according to the design of Lipot Baumhorn, an architect from Pest. Novi Sad Synagogue is a three-nave

building above the central part of which the dome that is 40 m high arises. The entire complex was built in the Secession style and the facade is decorated with ornaments.



#### PETROVARADIN FORTRESS

Petrovaradin Fortress - the "Gibraltar on the Danube" that has never been conquered was built from 1692 to 1780 according to the system of the Marquis Sebastian de Vauban. The Fortress is divided into Upper and Lower Town (Suburbium). The Upper Town is dominated by the Tower with the clock whose large hand shows hours

and the small one shows minutes. One of the most striking buildings is the Leopold's Gate with a Baroque style front and a suspension bridge. The gate holds the coat of arms of the Austrian Empire above which there is the motto of the Hapsburg Monarchy reading: "Viribus unitis" (With joined forces). The underground military galleries, a four-storey communication-defence system that is 16 km long represents unique attraction of Petrovaradin Fortress. They are open for visitors with professional guide service of the City Museum of Novi Sad.



#### CHINESE QUARTER

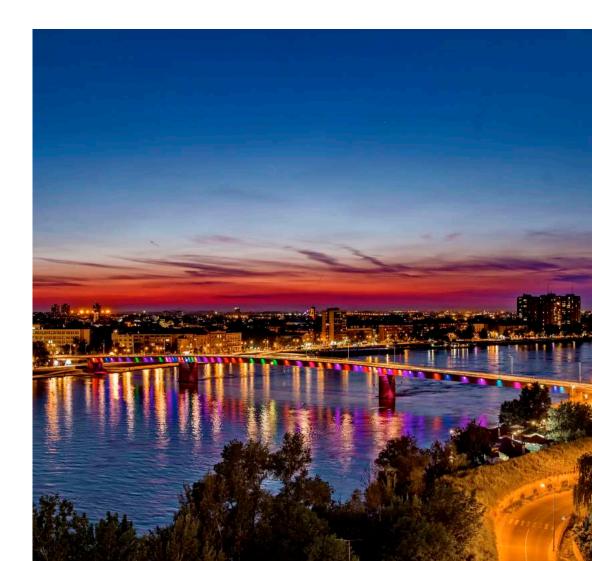
is the space for punk, rock and metal sound lovers and the place where diverse programmes and events leaning towards the avantgarde and alternative are organised.

#### **CITY BEACH ŠTRAND**

is the most popular city beach that was regulated and opened for visitors in 1911. It is currently an entire small town that stretches along 700 m of sandy beach. One of the most beautiful beaches on the Danube is equipped with all infrastructure necessary for a pleasant and contentually rich stay of all the visitors. In summer, Štrand is one



of the liveliest places in Novi Sad where sports competitions, concerts and festivals are held.



8



## **MUSEUMS AND GALLERIES**







Museum of Vojvodina, Dunavska Street 35–37. Permanent exhibition: preserved traces of material and spiritual culture from the territory of Vojvodina from Palaeolithic age to the 20th century. Opening hours: Tuesday to Friday from 09 a.m. to 07 p.m. Saturdays and Sundays from 10 a.m. to 06 p.m. www.muzejvojvodine.org.rs

Museum of unification in 1918 Dunavska Street 35–37. Permanent exhibition: Collection of historicalitems and works of art from the end of the 19<sup>th</sup>and first half of the 20<sup>th</sup> century

Museum of Contemporary Art of Vojvodina, Dunavska Street 37. Permanent exhibition: works of contemporary art. Opening hours: Tuesday to Friday from 10 a.m. to 06 p.m. Saturdays and Sundays from 10 a.m. to 02 p.m. www.msuv.org

City Museum of Novi Sad,
Petrovaradin Fortress 4 Opening
hours: Tuesday to Sunday from
09 a.m. to 05 p.m. Collections
and annexes: Collection of
Foreign Art (Dunavska Street 29),
Heritage Collection of Sremski
Karlovci (Patrijarha Rajačića Street
16, Sremski Karlovci), Memorial
Collection of Jovan Jovanović Zmaj,
(Jovana Jovanovića Zmaja Street
1, Sremska Kamenica). Permanent
exhibitions displayed in the main
building and annexes, contain
evidence of history, culture and

life of inhabitants of Novi Sad in the period from the 18th to the 20th century. www.museumns.rs

Natural History Collection of the Provincial Institute for Nature Conservation, Radnička Street 20a. Permanent exhibition: natural heritage of Vojvodina. Opening hours: Monday to Saturday from 08 a.m. to 04 p.m. www.pzzp.rs

Gallery of Matica Srpska, Trg Galerija 1. Permanent exhibition: Serbian painting and graphic from the 17th to 20th century. Opening hours: Tuesday to Saturday from 10 a.m. to 06 p.m., Fridays from 12 to 08 p.m. www.galerijamaticesrpske.rs

Pavle Beljanski Memorial Collection, Trg Galerija 2. Permanent exhibition: collection of Serbian fine art of the first half of the 20th century. Opening hours: Wednesday to Sunday from 10 a.m. to 06 p.m., Thursday from 01 p.m. to 09 p.m. www.pavle-beljanski.museum

Gallery of Fine Arts - Endowment Collection of Rajko Mamuzić, Vase Stajića Street 1. Permanent exhibition: collection of works of contemporary Yugoslav artists. Opening hours: Wednesday to Sunday from 09 a.m. to 05 p.m. www.galerijamamuzic.org.r













# NOVI SAD AND ITS SURROUNDINGS THROUGH THE NETWORK OF SUBURBAN TRANSPORT ROUTES

#### Legend:



Bulevar Mihajla Pupina 9

Monastery

# Map of picnic routes:





# **ČENEJ AND ITS SURROUNDINGS**

If you set off along the old Subotica road to which you are taken by Sentandrejski road, and drive for some ten kilometres through a pleasant countryside, you will come to Čenej, an old Bačka village, currently known as the settlement of "salas" farmsteads. This is where you can slow down the time at least for a moment and enjoy in the ambience typical for rural households in Vojvodina, in the shade of an orchard, with traditional food and good wines. "Salaš" farmsteads are houses with economic structures scattered in the sea of Vojvodina land. Today, they are the keepers of the spirit of the past times, slow-paced way of life, homemade food, wine, and horses running across the flatland.

Salašarska bašta Čenej 3\* /Salaš 137, Međunarodni put 137; Closed on Mondays. Advance booking recommended. www.salas137.rs Here, in the kingdom of silence, cosy and relaxed atmosphere, you will enjoy in horse riding and fiacre ride, rich offer of Vojvodina specialities and relax after that in one of authentic rooms in the "Alt Deutsch" style.

Pajin salaš, Međunarodni put 325; www.pajinsalas.com
Pajin salaš is the oasis of peace, and an excellent choice for organising of family and business lunches, family and business celebrations. It is known after good food (Mangulitsa ham hock, chicken pillows, etc.) and good tamburica players (on weekends). Booking recommended.

Brkin salaš, Međunarodni put 312; Make sure to book in advance www.brkinsalas.rs Brkin salaš is a household of the family Matić where you can feel the charms of salaš way of life, in a peaceful atmosphere, with no hurry; here you can also organise the celebrations of important events with traditional Vojvodina cuisine and music of tamburica players.

Mitin salaš, Vuka Karadžića 53; Make sure to book in advance Phone: 714-712 www.novisad.travel

Mitin salaš has got the main house where you can find accommodation in a rural tourist household categorised as 2\* facility. Beside it, there is a small house with a cane roof – museum of items used at "salaš" farmsteads from the oldest times. The following services are available to tourists: playroom, room for birthday celebrations, horse riding classes, visit to the museum, and overnight stay.

Educational Camp Čenej ŠOSO "Milan Petrović", Međunarodni put 238; Make sure to book in advance www.smp.edu.rs.

The beneficiaries and pupils of ŠOSO "Milan Petrović" from Novi Sad grow flowers, spice herbs and mushrooms in this Camp and they adopt diverse daily skills – primarily in the fields of gardening and vegetable growing – through work and spending time together.

Equestrian Centre for Rehabilitation, Recreation, Relaxation and Education "U sedlu" Salaš 341, www.usedlu.org.rs
The Equestrian Centre "U sedlu" is a unique concept that includes the activities and therapies for children and adults with special needs with the assistance of horses, as well as team building and leadership programmes with the assistance of horses (certified EAHAE member).
Arrangements in advance are mandatory.

Camping site "Farma 47",
Međunarodni put bb,
salasmirisdunja@gmail.com;
www.agrotourism-novisad.com
Restaurant Bulać with accommodation,
Međunarodni put 80;
www.pansionbulac.com



















# **DIRECTION LEADING TO FRUŠKA GORA**



The road to Fruška Gora will take you from the centre of the city through Petrovaradin – along Beogradska, and Preradovićeva streets.

The Roman Catholic Church of Our Lady of the Snow at Tekije is outstanding for its significance and monumentality. It is ecumenical shrine where on August 4th and 5th the processions are held to commemorate the Battle of Petrovaradin (1716) and great victory of the Christian Army over the Turks. The church got its present appearance in 1881, and it was designed by Hermann Bollé.

Accommodation is available: Hostel "Varad Inn", Štrosmajerova 16; www.varadinn.com Apartments "Petrovaradin" 4\*, V. Desnice 38; www.apartmentspetrovaradin.com

Sremski Karlovci were mentioned in the records for the first time in 1308 as the Fortress named Karom. This small town is very important for the history of the Serbs because it was the seat of the Serbian Metropolitanate and the founding place of the Seminary, the second one in the Orthodox world, as well as the Grammar School of Sremski Karlovci, the first school of this type among the Serbs.

It is known after monuments of culture and institutions that were founded

mainly during the 18th and the 19th

century. Patriarch's Residence – the monumental building from the 19th century, Grammar School of Sremski Karlovci – the oldest Serbian grammar school, Orthodox Cathedral – a Baroque temple dedicated to St. Nicholas, Chapel of Peace – erected at the site where Karlovci peace treaty was signed in 1699, Karlovci Theological School – the boarding school for students of the Seminary, Fountain "Four Lions" – erected to commemorate the completion of the first public water pipeline in Karlovci. The town has a long tradition of grapevine

growing and wine production.









#### Picnic resorts:

Stražilovo is in the closest vicinity of Sremski Karlovci, and it is a well-known picnic resort in the territory of the National Park "Fruška Gora". This is the place where the monument and the tomb of a Serbian poet Branko Radičević (1824–1853) can be seen.

Popovica is the most famous among Fruška Gora picnic resorts in the vicinity of Novi Sad. It is near Sremska Kamenica. The site is known after mountaineering centres, as well as the start/finish of Fruška Gora Marathon, the event of international significance that every year during the month of April gathers several thousands of nature and walking lovers.

The estate of the family Miljević is in Stari Ledinci. The family is involved in wine growing and cattle breeding. They produce Burgundy and Traminer wines and homemade goat cheese. In addition to domestic cuisine they also offer to tourists the accommodation in original home resembling facilities, as well as in authentic rural tourist households categorised with 3\*.

There are: The Family Winery Antonijević, Fruškogorska Street 1.

"Miljević" Wine Cellar "\*\*\*, Sime Šolaje Street 41; Make sure to book in advance www. podrum-miljevic.co.rs

The Restaurant "Vidikovac", Samarski put; www.vidikovac.rs

Ranč "Dobro prase" /The Good Pig Ranch/, Jovana Dučića 1; www.rancdobroprase.rs

#### Monasteries:

In the vicinity of Novi Sad, in small places of Rakovac and Beočin there are the same named monasteries. According to the legend, the Serbian Orthodox Monastery Rakovac was built by Raka Milošević, a Great Chamberlain of Duke Jovan Branković. Its name appeared for the first time in 1545. It was restored by the end of the 17th century. The monastery church is dedicated to Saints Cosmas and Damian.

The first written records on the Serbian Orthodox Monastery Beočin date back to the 16th century. The present monastery church, dedicated to Christ's Ascension dates back to the 18th century. The iconostasis is of great value and it is the work of Teodor Dimitrijević Kračun, Janko Halkozović and Dimitrije Bačević. The park surrounding the monastery is the protected example of landscape and garden architecture.











# **FUTOG AND ITS SURROUNDINGS**

The picnic route towards Futog can start from one of the most beautiful beaches on the Danube. Štrand is a Novi Sad beach opened in 1911. In summer, it is the venue of concerts, festivals, sports competitions, etc.

On the Srem side there are: Čarda "Aqua Doria" ,Kamenički put bb and "Kafana tako je suđeno", Ribnjak, Gornji put 15.

Favourite places for relaxation, leisure, and good time are Ribarsko ostrvo, and Kamenjar. Ribarsko ostrvo is a Novi Sad weekend resort with the following restaurants and fish taverns: "Kućerak na Ribarcu", Ribarsko ostrvo bb; Piknik bar & restoran (Ribarsko ostvo bb);

There is also the same named Tourist Resort "Ribarsko ostrvo"\*\*\*\* www.ribarskoostrvo.rs to which the following restaurants belong: "Ribarac", "Alaska barka", and "Alaska terasa". Kamenjar is a weekend resort with famous fish restaurants: "Čarda Mačak" (Kamenjar bb), and Ethno restaurant Bata Pežo (Kamenjar V, no. 21).

Accommodation is available: Ethno Complex Drevna Podunavska 6.

www.drevna.com Lodging Kamenjar, Kamenjar I, no 95 Lodging Panorama Aqualux Kamenjar 5/41, www.aqualuxhotel.rs

Futog is an old settlement that has recently become a part of Novi Sad. The Roman Catholic Church of the Jesus' Heart with the parish can be seen in its centre. The original church was built by Count Hadik in 1776. At the site of the old church, the Countess Chotek built a new one dedicated to Jesus' Heart. The project was developed by Ferenc Veninger. Serbian Orthodox Church of St. Cosmas and Damian was built in Futog in 1776.

The iconostasis was painted by Arsenije Teodorović, and wall painting is attributed to Janko Halkozović. The church keeps the collection of icons painted by Pavle Simić.

Famous restaurants in Futog include "Plavi Dunav" (Ribarska Street 2X) and raft-čarda "Dunavac" (Dunavska Street 000).

Begečka jama is a nature park and popular picnic resort created on the old Danube riverbed. It spreads across the surface of 379 hectares. The place is known after its fishing sites, beach, weekend resort, fishermen's centre and catering facilities. Begečka jama is one of the places along the banks of the river Danube from Bačka Palanka to Beška that is of great significance for the nesting birds.

The following facilities are available to visitors:

Cvejin salaš \*\*\* Begeč, Nikole Tesle Street 2; Make sure to book in advance www. cvejinsalas.com Cvejin salaš is authentic rural household where tourists are offered not only the specialities of domestic cuisine but also the accommodation

not only the specialities of domestic cuisine but also the accommodation in authentic household atmosphere of rural homes categorised with 3\*.

There are famous čarda's in the vicinity: "Kod Braše" (Begečka jama 56) and "Čarda na jami" (Begečka jama bb)













# **KOVILJ AND ITS SURROUNDINGS**



Kać is at the distance of 8 km from Novi Sad. Serbian Orthodox Church of St. Nicholas is in the centre of the settlement. It was built in the period from 1840 to 1844. This is where you can also see the Monastery of the Serbian Orthodox Church dedicated to Christ's Resurrection.

The Black Whirlpool resort was designed specifically for those who love fishing.

Budisava is one of Novi Sad's suburban settlements. The Roman Catholic Church of Holly Mother is in its centre, and near it there is the Ethno House in Cara Dušana Street 107; Make sure to book in advance: E-mail: budiszava.petefi@amail.com

Kovili-Petrovaradin Marsh is a special nature reservation that spreads across 4,840 hectares of space in the territories of municipalities of Novi Sad, Sremski Karlovci, Indijia and Titel. A spacious reservation was created on the old arms of the river Danube. It is the habitat of rare bird species, and it is registered as IBA Area. Arkani site is a well-known fishing resort. Kovilj is the old settlement in Bačka that is located in the outskirts of Kovilj-Petrovaradin Marsh. The records mention it for the first time in the 13th century. The settlement has two churches and a monastery.

According to the legend, the Serbian Orthodox Monastery Kovilj with the church dedicated to St. Archangels Michael and Gabriel was founded by St. Sava. Its name was mentioned in the records for the first time in the 17th century. The monastery has had its current outlook since the middle of the 18th century. The iconostasis was painted by Aksentije Marodić, while wood carved pieces were made by Jovan Kistner. Serbian Orthodox Church of Christ's Ascension (Upper Kovilj Church) was built in 1829. Serbian Orthodox Church of St. Thomas the Apostle (Lower Kovili Church) was built in 1845 at the site of the previous temple. The birthplace of Laza Kostić (1841-1910), a writer, poet, and translator, is located beside the Upper Kovilj Church.

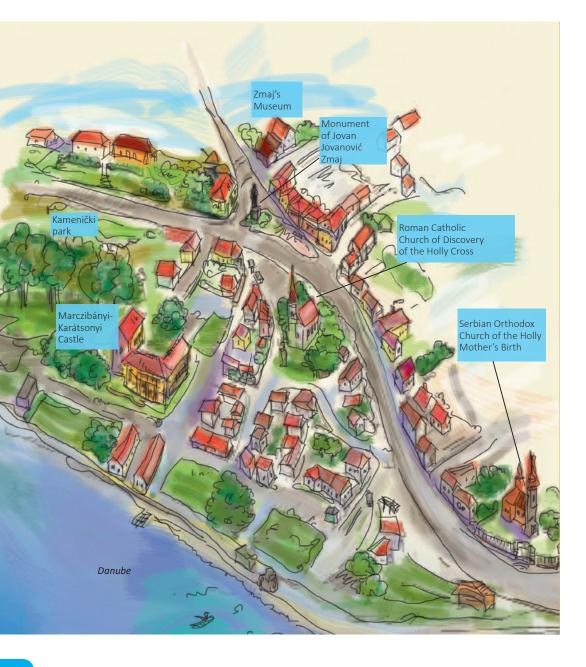
Tourists can visit:
Winery "Do kraja sveta", Žarka
Zrenjanina Street 13
Agricultural holding of Sava
Graorac (with previous
announcement) Phone: 29 88 558.







# ON THE OTHER BANK OF THE DANUBE - SREMSKA KAMENICA





Sremska Kamenica is a part of the City of Novi Sad that is located in the foothills of Fruška Gora. It is known after a special microclimate eniovable for stay. Its centre is dominated by churches and monument of Jovan Jovanović Zmaj. Serbian Orthodox Church of Holly Mother's Birth is a baroque building that was built in 1758 at the site of a previous temple. Iconostasis was painted by Stefan Gavrilović in 1802. Roman Catholic Church of Discovery of the Holly Cross at Zmaj's Square was built in 1811. The following monuments and cultural institutions are accommodated in Sremska Kamenica:

Marczibányi-Karátsonyi Castle is located, in Kamenički Park. Its current outlook dates back to 1836. Kamenički Park is a spacious, well arranged park that was initially created around the castle. It is decorated with sculptures from the former castle park.

Monument of Jovan Jovanović Zmaj (1833–1904), a poet, medical doctor, and member of the Serbian Royal Academy reminds of the fact that he has been our most read, and most famous children's poet for many generations. In his honour, Novi Sad has been hosting Zmaj's Games for Children since 1958. The house in which the famous poet and medical doctor, Jovan Jovanović Zmaj lived in the period from 1875 to 1904 is currently the Zmaj's Museum. It is located in Jovana Jovanovića Zmaja Street no. 1 www.museumns.rs

Accommodation is available at:

Lodging "Vila Evanđelina", Branislava Bukurova 2; www.vilaevandjelina.com

Lodging "Zmajevo Gnezdo" / Dragon's Nest/, Zmajev trg 15; www.zmajevognezdo.rs

"Ilidža", Ledinački put 1, Phone: 461-158

# FESTIVALS, ETHNO FESTIVALS, AND SPORTS-RECREATIONAL EVENTS

Many sports-recreational events, and festivals are held traditionally in Novi Sad and its surroundings. They mainly correlate with gastronomy and folk heritage of Vojvodina. Some of them are:

- Rumenka Aspic Festival, Rumenka, March or April;
- Novi Sad Spring, Novi Sad, March;
- Fair of Beekeeping, Novi Sad, April;
- Fruška Gora Marathon, Popovica, April;
- · Flower Market, Novi Sad, April, May, September and October;
- Fruška Gora MTB Marathon, Popovica, May;
- St. George's Reveille, Bukovac, May;
- "Rakija" Festival in Kovilj "Dirge to Mulberry", Kovilj, June;
- "Golden Branch" Children's Folk Festival, Kisač, June
- "Vode Vojvodine" Regatta, June;
- International Festival of Dancing and Music "The Call of the Flatland", Štrand, June;
- Futog Summer, Futog, June;
- Along the Rivers of Vojvodina by Bike, June;

- The Day of the Danube, Novi Sad, June 29th;
- · Vip Beach Masters, Štrand, July-August;
- Beach Handball Tournament, July or August;;
- Tournament in Tennis Played with Head "Vladimir Francišković", Štrand, July;
- TID Regatta, Štrand, July, August;
- World challenge in Mountain Skateboard (Border Cross), Bukovac, September;
- Bukovac Marathon, Bukovac, September;
- Festival of Honey, Novi Sad, September;
- Festival of Costumes, Jewellery and Head Covers "Pearl Branch" Futog, October;
- Futog Cabbage Festival, Futog, October;
- Novi Sad Autumn, Novi Sad, October;
- Čvarak Fest, Kać, November;
- Festival of Golden Vojvodina Ensembles, Novi Sad, November;
- New Wine Days, Novi Sad, November;
- "Golden Tamburica" Festival, Novi Sad, December;





### **GASTRONOMY AND ENTERTAINMENT**



Novi Sad has always been the place where food was good and meals could be eaten at a slow pace. If you wish to enjoy in autochthonous dishes, excellent wines, fruit "rakijas", and music of "tamburica" players we recommend you to go to one of the "čardas" along the Danube or "salaš" restaurants in the nearby settlements. The wines from Fruška Gora: Riesling, Neoplanta, Semillon, Sirmium, Slankamenka, or Bermet are served traditionally with local dishes.



Tamburica players are most often in charge of good atmosphere. You can listen to them in the city, at Petrovaradin Fortress, as well as in wine cellars, "čardas" along the Danube banks, and at "salaš" restaurants.



Fresh produce of local agricultural producers can be bought at the city green markets, the most visited among which are Futoška, Limanska, and Riblja. The same produce can also be found at producers in the outskirts settlements (Futog, Begeč, Rumenka, Kovilj...). A well-known market "Moj salaš" is organised in Novi Sad every week from June to September. There you can buy produce of organic agricultural production from the surroundings salaš farmsteads.



### **TOURIST AGENCIES**

ASTRA TOURS 021 Stražilovska 35 Phone: +381 (0)21 301 34 57 office@astratours.rs, www.astratours.rs

AUTOTURIST Mite Ružića 2 Phone: +381 (0)21 523 863, 451 156 autoturist@eunet.rs, www.autoturist-ns.com

BONVOYAGE Železnička 40 Phone: +381 (0)21 6621 244, +381 (0)21 6611 944 office@bonvoyage.co.rs, www.bonvoyage.co.rs

KOMPAS
Bulevar Mihajla Pupina 15
Phone: +381 (0)21 522 528,
fax: +381 (0)21 66 22 221
kompas@eunet.rs, www.
kompasnovisad.com

MAGELAN TRAVEL
Nikole Pašića 16
Phone: +381 (0)21 47 24 088,
+381 (0)21 66 24 823
office@magelan.rs, www.
magelan.rs, www.visitserbia.org

MARKET TOURS
Bulevar Cara Lazara 55
Phone: +381 (0)21 468 409, +381
(0)21 6367 612
market.tours.ns@gmail.com,
www.markettoursns.com

Stražilovska 15 Phone: +381 (0)21 6613 995 office@olimpia.rs, www.olimpia.rs

OI IMPIA

PANACOMP ZEMLJA ČUDA Bulevar Cara Lazara 96 Phone: +381 (0)21 466 075, +381 (0)21 466 076info@panacomp. net, office@panacomp. net, www.panacomp.net

POKLONIK Braće Dronjak 17 Phone: +381 (0)21 451 539 poklonik2011@gmail.com, www.poklonik.com

PUTOKAZ 021 Vojvode Bojovića 10, lokal 3 Phone: +381 (0)21 301 34 57 office@putokaz.co, www.putokaz.co

Остале лиценциране новосадске агенције можете наћи на сајту YUTA-е www.yuta.rs

### **RENT A BIKE, TAXI, TRANSFERS, GUIDE SERVICES**

NS BIKE is the system that enables the visitors of Novi Sad to rent a bike (April 1st to November 1st") at the following sites: SPENS (Sports-Business Centre "Vojvodina"), main entrance of the "Strand" beach, in front of the Railway station, near Serbian National Theatre, in the Campus of the Novi Sad University. Before renting the bike, the visitors need to get the chip cards (single cost of unlimited duration) near SPENS, or in the Public Utility Company "Parking Servis", in Filipa Višnjića Street 47 (from 08 a.m. to 04 p.m.).

www.nsbike.rs

Information for cyclo tourists: Biciklistički klub Dubl (Bicycle Club "Dubl"),

Sunčani kej 39; Phone: 504-548

There are also private companies dealing with bike renting: Servicing, Rent a bike: Fanatic Bicycle Shop, Železnička

56; Phone: 6621 099 www.fanatic.rs

#### REGISTERED TAXI ASSOCIATIONS

Pan taxi 455 555 Maxi Novosađani 451 111 Vojvođani 522 333 Grand taxi, Dobro jutro taxi 443 100, 500 000 Autodata, SOS taxi, Dežurni taxi, SOS Plus taxi 450 400, 455 666, 500 650 VIP taxi 444 000 Delta NS plus taxi 55 3333 Crveni taxi 44 55 77 Red taxi 52 51 50 City plus taxi 450 450 MBR taxi 500 222 LUX taxi 6300 000 Novus taxi 500 700 Naš taxi 6300 300 Halo taxi 444 9 44

Guide services can be obtained via tourist agencies (within the tour package) or via Udruženje turističkih vodiča Novog Sada (Association of Tourist Guides of Novi Sad). List of tourist guides (contacts, languages they speak, and specialities) can be found at: www.utvns.org/vodici.php.

Phone: Serbia +381; Novi Sad (0)21





#### **DICTIONARY OF USEFUL WORDS AND PHRASES**







Добар дан Guten Tag

Довиђења Auf Wiedersehen Хвала Danke

Молим Bitte

Хтео/хтела бих да резервишем Ich möchte reservieren

Ручак Mittagessen Доручак Frühstück Вечера Abendessen

Ноћење са доручком Übernachtung mit Frühstück

Полупансион Halbpension Пун пансион Vollpension Излет Ausflua Превоз Transport am Morgen Ујутру У подне am Mittag После подне am Nachmittaa Увече am Abend

 Јело
 Gericht

 Свињско месо
 Schweinefleisch

 Телеће месо
 Kalbsfleisch

 Пилеће месо
 Hühnerfleisch

Без меса ohne Fleisch Поврће Gemüse

(кромпир, паприка, (Kartoffeln, Paprika, тиквице, грашак, Zucchini, Erbsen, спанаћ, карфиол) Spinat, Blumenkohl)

СалатаSalatХлебBrotКолачиKuchen

У колико сати? Um wieviel Uhr? Колико кошта? Wieviel kostet das?

Rechnung, bitte

Молим Вас, рачун

Good mornina /

Good afternoon Goodbye

Thank you

You're welcome
I would like to book

Lunch Breakfast Dinner

Bed & Breakfast
Half board
Full board
Picnic
Transport
In the morning

In the afternoon
In the evening

Dish
Pork
Veal
Chicken

At noon

Meatless/no meat

Vegetables (potatoes, peppers, zucchini, peas spinach, cauliflower)

Salad Bread Cakes

At what time?

How much is it?

Can I get the bill, please?

